

**Mode d'emploi**  
**Séchoir rotatif**  
**T4900CR, T41200CR**  
**Type N4...**

**Compass Control**



**Electrolux**  
PROFESSIONAL



# Sommaire

---

## Sommaire

Règles de sécurité.....	5
Généralités .....	7
Panneau de commande .....	7
Bouton de commande.....	7
Écran .....	8
Programme de séchage.....	9
Fonctions de séchage.....	10
DÉMARRAGE .....	10
ARRÊT .....	10
Changer de programme de séchage après le démarrage .....	10
Manipulation.....	11
Démarrer avec le bouton de pré réglage.....	11
Messages d'erreur .....	13
Entretien.....	15

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis la conception et les matériaux employés.

**Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou n'ayant aucune expérience ou connaissance de son fonctionnement, sous surveillance ou après avoir reçu des instructions d'utilisation de toute sécurité de l'appareil et à condition d'avoir compris les risques encourus.**

**Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.**

**Le nettoyage et la maintenance à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**

**S'ils ne sont pas constamment surveillés, les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart.**

**Ne pas mettre en machine du linge nettoyé à l'aide de produits chimiques industriels.**

**Ne pas sécher de linge non lavé dans la machine.**

**Utiliser une dose de lessive supplémentaire pour le linge souillé par des substances telles que l'huile de cuisson, l'acétone, l'alcool, le pétrole, le kérosène, des agents détachant, la térébenthine, la cire et un décapant pour cire avant de le sécher dans la machine.**

**Les objets tels que caoutchouc mousse (mousse de latex), bonnets de bain, textiles résistant à l'eau, articles à revêtement caoutchouc et les vêtements ou les oreillers contenant du caoutchouc mousse ne doivent pas être séchés dans la machine.**

**Les adoucissants textiles ou produits similaires doivent être utilisés conformément aux consignes du fabricant.**

**La dernière partie d'un cycle de séchage s'effectue sans chauffage (cycle de refroidissement) de sorte à éviter tout dommage aux objets.**

**Ôter tous les objets, tels que les briquets et les allumettes, des poches.**

**AVERTISSEMENT.** Ne jamais stopper la machine avant la fin du cycle de séchage à moins que tous les objets ne soient rapidement enlevés et à moins qu'ils ne soient rapidement étendus de sorte que la chaleur soit dissipée.

Assurer une ventilation adéquate afin d'éviter le refoulement du gaz dans la pièce pour les appareils à autre moyen de combustion, y compris les feux à ciel ouvert.

L'évacuation d'air ne doit pas être effectuée dans un conduit utilisé pour les gaz d'échappement des appareils au gaz ou utilisant d'autres combustibles.

La machine ne doit pas être installée derrière une porte fermant à clé, une porte battante ou une porte dont les charnières sont installées à l'inverse de celles de la machine de sorte qu'une ouverture complète de la machine est impossible.

Si la machine dispose d'un filtre à charpie, le nettoyer régulièrement.

Les peluches ne doivent pas s'accumuler autour de la machine.

**NE PAS MODIFIER CET APPAREIL.**

L'entretien ne doit être effectué que par du personnel agréé.

Seules des pièces de rechange autorisées doivent être utilisées.

En cas de mesures de service ou de remplacement de pièces, l'alimentation doit être déconnectée.

Conformément aux règles d'installation des câbles : montez un interrupteur multipolaire sur la machine pour simplifier l'installation et le fonctionnement.

**Séchoirs chauffés au gaz :**

**Avant l'installation, vérifier que les conditions d'évacuation locales, le type de gaz utilisé, la pression ainsi que les réglages de l'appareil sont compatibles.**

**La machine ne doit pas être installée dans une pièce comportant des machines dont les agents nettoyants contiennent du perchloréthylène, du TRICHLOROÉTHYLÈNE ou des HYDRUROCHLORUROFLUORUROCARBONES.**

**ATTENTION : Cet appareil ne doit pas être installé dans un endroit accessible au public.**

**En présence d'odeur de gaz :**

- **N'allumer aucun appareil.**
- **Ne pas activer d'interrupteur électrique.**
- **Ne pas utiliser de téléphone dans l'enceinte du bâtiment.**
- **Évacuer la pièce, le bâtiment ou la zone.**
- **Contactez la personne responsable de la machine.**

**ATTENTION**

Afin de protéger les composants électroniques (et autres) des dommages dus à la condensation, la machine devra être placée à température ambiante pendant 24 heures avant la première utilisation.

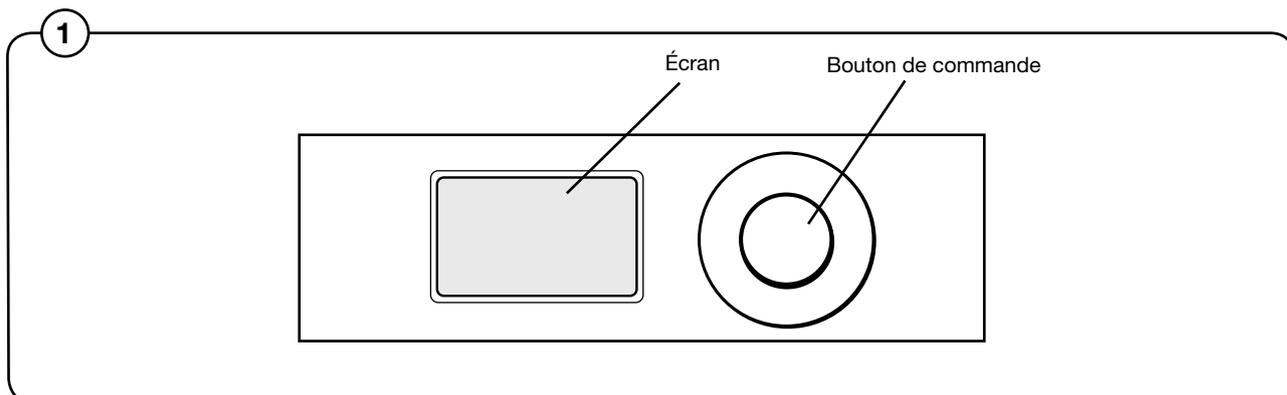
**Symboles**

	Attention
	Attention, surface chaude
	Lire les instructions avant d'utiliser la machine

## Généralités

### Panneau de commande

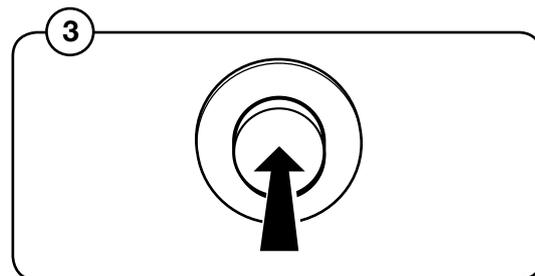
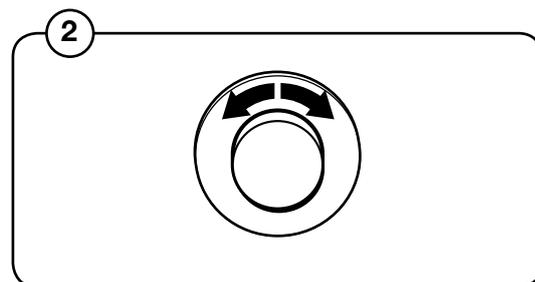
- 1 Le panneau de commande s'utilise pour choisir le programme de séchage avec options et pour démarrer et arrêter la machine. Le panneau comporte un bouton de commande et un écran.



### Bouton de commande

Le bouton de commande s'utilise pour sélectionner le programme de séchage et toute autre fonction disponible.

- 2 Tourner le bouton jusqu'à ce que le programme désiré apparaisse sur l'écran.
- 3 Confirmer le choix en appuyant sur le bouton.  
Répéter cette procédure jusqu'à ce que toutes les fonctions requises aient été choisies.

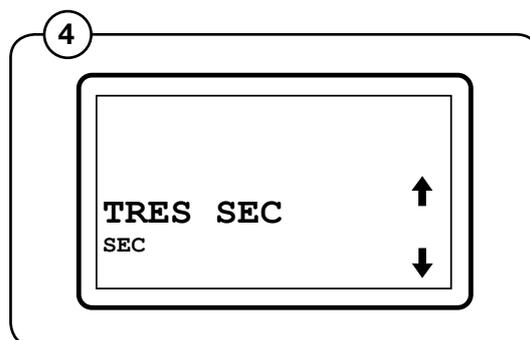


## Écran

- ④ L'écran présente les programmes de séchage et les fonctions supplémentaires. Les flèches vers le haut et vers le bas à droite de l'écran indiquent la présence d'autres options disponibles dans le menu actuel. Tourner le bouton pour passer au programme suivant.

### Remarque !

**S'il n'y a pas assez de place pour afficher tout le texte sur l'écran, la première partie sera affichée brièvement puis le texte se déroulera sur le côté pour afficher la deuxième partie. Cette séquence sera répétée tant que le texte en question sera activé.**

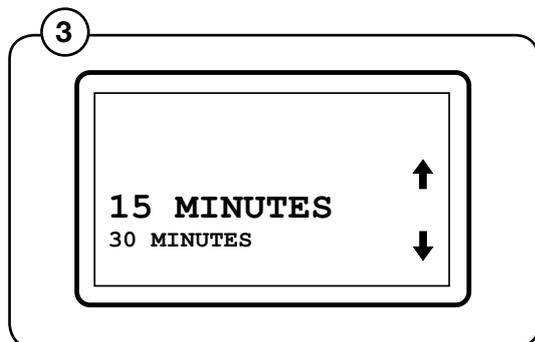
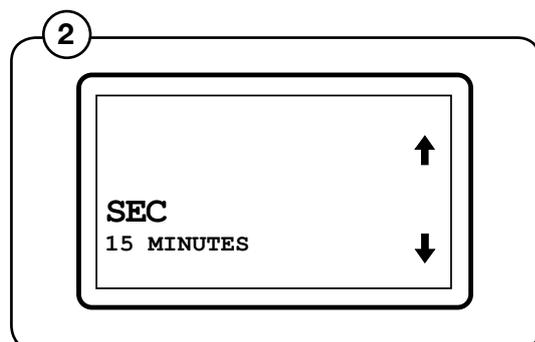
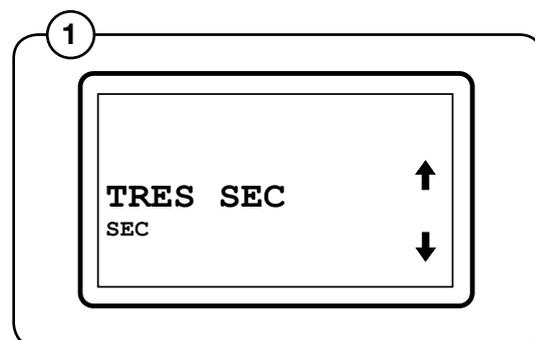


## Programme de séchage

La machine comporte plusieurs programmes adaptés à la plage d'utilisation pour laquelle la machine est conçue.

Les programmes de séchage suivants peuvent être disponibles :

- ① Programme de séchage TRES SEC.
- ② Programme de séchage SEC.
- ③ Programme de la durée, programme X MINUTES. La durée dépend du temps sélectionné, jusqu'à 90 minutes.



## Fonctions de séchage

### DÉMARRAGE

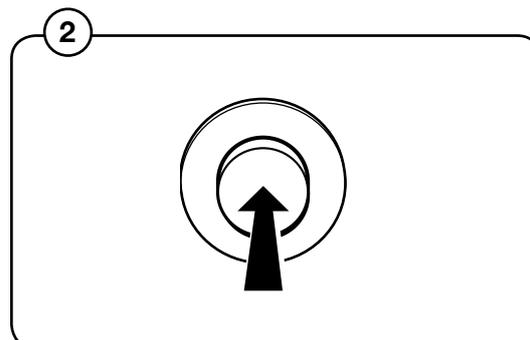
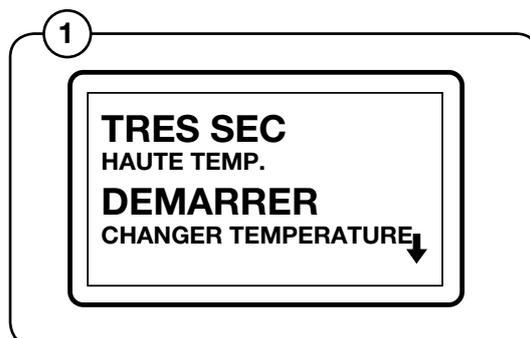
- 1 Tourner le bouton de commande jusqu'à la ligne DEMARRER. Appuyer sur le bouton pour démarrer le programme sélectionné.

### ARRÊT

- 2 Appuyer sur le bouton de commande pour arrêter le programme. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton de commande pour redémarrer le programme de séchage.

### Changer de programme de séchage après le démarrage

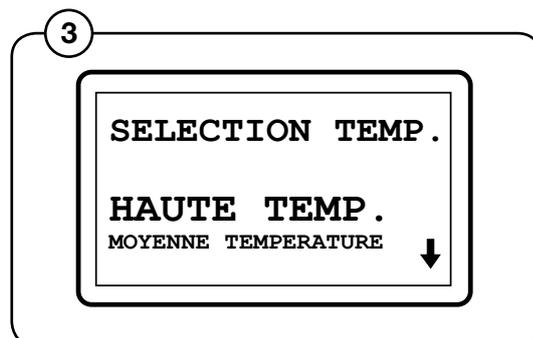
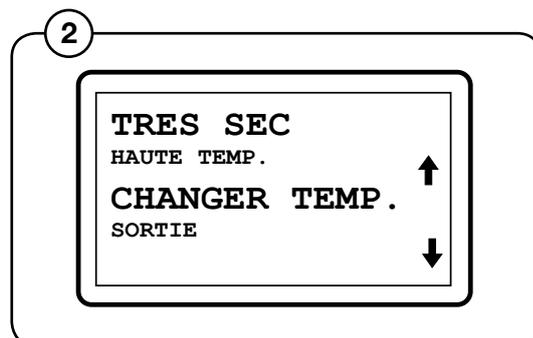
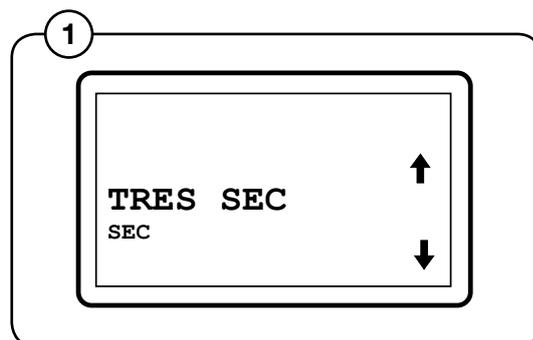
Appuyer sur le bouton de commande pour arrêter le programme. Placer le bouton de commande sur le nouveau programme et appuyer.



## Manipulation

### Démarrer avec le bouton de commande

- ① • Sélectionner le programme de séchage désiré à l'aide du bouton de commande et confirmer en appuyant sur le bouton.
- ② • Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour changer la température de séchage.
- ③ • Appuyer sur le bouton et sélectionner la température souhaitée : HAUTE (70 °C), MOYENNE (60 °C) or BASE (50 °C).
  - Appuyer sur le bouton pour démarrer.

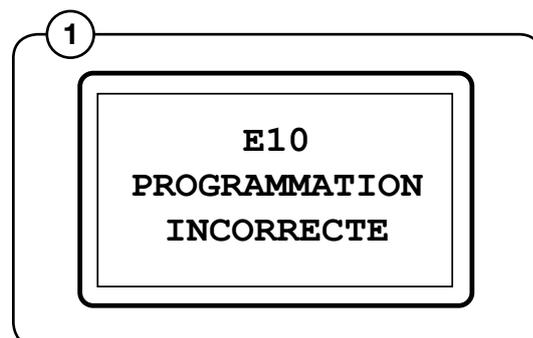




## Messages d'erreur

- ① Une défaillance du programme ou de la machine est indiquée par un message d'erreur contenant un code d'erreur et un texte descriptif.

Le programme de séchage et le code d'erreur peuvent être réinitialisés avant le redémarrage en maintenant le bouton enfoncé pendant au moins 10 secondes ou en coupant l'alimentation électrique de la machine.



Texte de code	Cause/Action
E10 PROGRAMMATION INCORRECTE	Erreur de programmation/paramètre(s) incorrect(s) ou manquant(s).
E12 ERREUR SECHAGE AVEC PROGRAMME AUTO STOP	Dépassement de la durée maximale autorisée pour Autostop.
E15 PAS DE DETECTION D'ASPIRATION	Le dépressostat ne se ferme pas dans les 12 secondes suivant le démarrage du sèche-linge.
E27 ALERTE PRESSION DANS HEPA FILTER	Haute pression dans le filtre Hepa. Remplacer le filtre.
E28 NOMBRE D'INTERRUPTION DU CHAUFFAGE ATTEINT SUR ENTREE D'AIR	La température d'entrée est instable. Avertissement, le chauffage a été en marche/arrêté à une fréquence anormalement élevée en raison d'une température excessive de l'air d'entrée. Contrôler le flux d'air à travers la machine.  Valable uniquement pour les sèche-linge Clean Room : Contrôler que le préfiltre et le filtre de la machine ne sont pas colmatés. Remplacer ou nettoyer les filtres.

En cas d'autres messages d'erreur ou de messages d'erreur répétés, contacter le personnel d'entretien.



## Entretien

Les contrôles suivants doivent être effectués à intervalles réguliers et selon les besoins en fonction du degré d'utilisation.

### Chaque jour

- Contrôler que la machine s'arrête à l'ouverture de la porte.
- Contrôler que le joint de la porte est propre (nettoyer à l'aide d'un chiffon humide).

### Chaque mois

#### Nettoyer le ventilateur

- Retirer les portes de la partie inférieure des plaques latérales et nettoyer l'espace et l'admission du ventilateur à l'aide d'un aspirateur.
- Contrôler que la chute de pression au niveau du filtre Hepa n'est pas trop élevée.

Lorsque la résistance de l'air à travers la machine augmente, les effets suivants peuvent être constatés :

- Résistance d'air modérée
  - La vitesse du ventilateur augmente
- Résistance d'air élevée
  - La vitesse du ventilateur est élevée
  - La machine démarre et arrête le chauffage
- Résistance d'air très élevée
  - La vitesse du ventilateur est élevée
  - La machine démarre et arrête le chauffage
  - Le code d'erreur E28 se déclenche et la machine s'arrête
  - Si le code d'erreur E27 s'affiche pendant le séchage, la résistance de l'air à travers le filtre a été très élevée.

### Tous les trois mois

Contrôler que les éléments suivants ne sont pas colmatés par des peluches et de la poussière ou bloqués d'une autre manière :

- l'admission d'air frais à l'arrière de la machine.
- la zone autour de la machine.
- le canal d'évacuation.
- le clapet du canal d'évacuation.
- l'admission d'air frais dans la pièce.

Contrôler que les raccordements du système d'évacuation sont étanches.





#### Skrotning av maskin

När maskinen inte längre skall användas måste den lämnas till en återvinningsstation för destruktion. Många detaljer i maskinen går att återanvända, men den innehåller även annat material som måste tas om hand på ett korrekt sätt. Lämna därför aldrig maskinen eller delar av maskinen i hushållsavfallet, eftersom det kan leda till hälsorisker eller skador på miljön.

#### Scrapping of machine

When the machine is no longer to be used, it must be submitted to a recycling facility for destruction. The majority of the components in the machine can be reused, but it also contains other material that must be taken care of in the correct way. Therefore, never mix the machine or its parts with domestic waste as this may lead to health hazards or damage to the environment.

#### Entsorgung des Geräts

Wenn das Gerät nicht länger im Gebrauch ist, muss dieses einer Recyclingstation zur Entsorgung zugeführt werden. Viele Komponenten des Geräts sind recyclingfähig, enthalten aber auch Materialien, die vorschriftsmäßig entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie daher das Gerät oder Geräteteile niemals im Hausmüll, da dies Gefahren für die Gesundheit oder Umweltschäden nach sich ziehen kann.

#### Mise au rebut de machine

Lorsque la machine n'est plus utilisée, elle doit être déposée à une installation de recyclage pour y être détruite. La majorité des composants de la machine peuvent être réutilisés mais celle-ci contient également d'autres matériaux qui doivent être traités correctement. C'est pourquoi vous ne devez jamais mélanger la machine ou ses pièces avec les ordures ménagères, risque de pollution pour l'environnement ou la santé.

#### Desguace de la máquina

Cuando la máquina no tenga que utilizarse más, ha de entregarse a una instalación de destrucción para su reciclado. La mayor parte de sus componentes pueden volver a utilizarse, pero consta también de otros materiales que han de ser tratados de la manera correcta. Por esa razón nunca mezclar la máquina ni sus partes con la basura doméstica pues esto podría constituir un peligro para la salud o dañar el medio ambiente.

#### Bortskaffelse af maskinen

Når maskinen ikke længere er i brug, skal den afleveres til destruktion på en genbrugsstation. Mange dele i maskinen kan genanvendes, men den indeholder også andre materialer, der skal håndteres korrekt. Smid derfor ikke maskinen eller dele af den ud sammen med husholdningens almindelige affald, da det kan være forbundet med sundhedsrisiko eller give miljøskader.

#### Koneen hävittäminen

Kun koneita ei enää käytetä, se pitää luovuttaa kierrätyskeskukseen tuhottavaksi. Suurinta osaa koneen osista voidaan käyttää uudelleen, mutta se sisältää myös materiaaleja, jotka pitää käsitellä asianmukaisesti. Älä sen vuoksi koskaan laita koneita tai sen osia kotitalousjätteen sekaan, sillä se saattaa aiheuttaa terveysriskejä tai vahinkoa ympäristölle.

#### Skrotning av maskin

Når maskinen ikke lenger skal brukes, må den leveres til en gjenvinningsstasjon for destruksjon. Det går an å gjenbruke mange deler av maskinen, men den inneholder også annet materiale som man må ta hånd om på riktig måte. Legg derfor aldri maskinen eller deler av maskinen i husholdningsavfallet, siden det kan føre til helse- eller miljøskader.

#### Afdanken van de machine

Als de machine niet langer gebruikt gaat worden, moet deze ter vernietiging worden aangeboden bij een recyclinginrichting. De meeste componenten van de machine kunnen worden hergebruikt, maar hij bevat ook ander materiaal dat op een juiste wijze moet worden behandeld. Daarom de machine of zijn onderdelen nooit bij het huisvuil zetten, want dat kan leiden tot gezondheidsrisico's of schade aan het milieu.

#### Rottamazione della macchina

Quando la macchina non può più essere utilizzata, deve essere affidata a un centro di riciclaggio che ne effettui la rottamazione. La maggior parte dei componenti della macchina sono riciclabili, ma ce ne sono anche alcuni che devono essere smaltiti in modo appropriato. Perciò, non mischiare mai la macchina o parti di essa con i normali rifiuti domestici, poiché ciò potrebbe comportare rischi per la salute o per l'ambiente.

#### Złomowanie maszyny

Wycofaną z użytkowania maszynę należy przekazać do zakładu utylizacji w celu złomowania. Większość podzespołów maszyny nadaje się do powtórnego wykorzystania, lecz zawiera ona także inne materiały, z którymi należy postępować w odpowiedni sposób. Z tego powodu niedozwolone jest łączenie maszyny lub jej części z odpadami domowymi, gdyż może to prowadzić do zagrożenia zdrowia lub szkody dla środowiska.

#### Vyřazení přístroje

Přístroj, který již nebude používán, by měl být odevzdán k likvidaci do ekodvora. Většina součástí přístroje může být opětovně použita, některé ale vyžadují likvidaci přesně daným způsobem. A proto nikdy nemíchejte dohromady přístroje nebo jejich části s domácím odpadem, mohlo by to vést ke zdravotním rizikům nebo k poškození životního prostředí.

#### Οριστική απόσυρση μηχανήματος

Όταν το μηχάνημα δεν προορίζεται για περαιτέρω χρήση, θα πρέπει να οδηγείται σε εγκατάσταση ανακύκλωσης για καταστροφή. Το μεγαλύτερο ποσοστό των εξαρτημάτων του μηχανήματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά, αλλά το μηχάνημα περιλαμβάνει και άλλα υλικά η διαλογή των οποίων θα πρέπει να πραγματοποιείται με τον κατάλληλο τρόπο. Κατά συνέπεια, μην αναμιγνύετε ποτέ το μηχάνημα ή τα εξαρτήματά του με οικιακά απορρίμματα καθώς αυτό μπορεί να αποβεί επικίνδυνο για την υγεία ή επιβλαβές για το περιβάλλον.







Electrolux Professional AB  
341 80 Ljungby, Sweden  
[www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com)